RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 174/2000

af 24. januar 2000

om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3433/91 for så vidt angår den endelige told på importen af lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i Japan

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab [1], særlig artikel 11, stk. 6,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

1. Gældende foranstaltninger

(1) Rådet indførte ved forordning (EØF) nr. 3433/91 [2] (i det følgende benævnt »forordningen om endelig told«) en endelig antidumpingtold på importen af lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i Japan, Den Kinesiske Folkerepublik, Republikken Korea og Thailand. For Japan fastsattes tolden til 35,7 %.

(2) Forordningen om endelig told ændredes for Kinas vedkommende i 1995 ved forordning (EF) nr. 1006/95 [3]. For Thailands vedkommende afløstes den i marts 1997 af forordning (EF) nr. 423/97 [4].

2. Indledning af en fornyet undersøgelse

(3) I maj 1996 offentliggjorde Kommissionen en meddelelse om det forestående ophør af de gældende foranstaltninger vedrørende Japan og Republikken Korea [5]. Efter offentliggørelsen modtog Kommissionen en anmodning om en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 384/96 (i det følgende benævnt »grundforordningen«) med hensyn til importen af lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i Japan fra EFLM (European Federation of Lighter Manufacturers) på vegne af BIC S.A. og Flamagas S.A. Senere sluttede Swedish Match S.A. sig til denne anmodning. BIC S.A., Flamagas S.A. og Swedish Match S.A. tegner sig for næsten hele produktionen i Fællesskabet af den pågældende vare.

(4) Anmodningen indeholdt tilstrækkeligt umiddelbart bevis for, at foranstaltningernes bortfald sandsynligvis vil medføre, at der igen vil finde dumpingimport sted med deraf følgende skade. Det tjener til støtte for denne antagelse, at der foreligger beviser for, at der findes uudnyttet kapacitet i Japan, og at import fra Japan umiddelbart vil medvirke til at presse EF-producenternes priser nedad. Det blev endvidere gjort gældende, at denne situation ville forværre EF-erhvervsgrenens fortsat sårbare situation.

(5) Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse om en fornyet undersøgelse af forordningen om endelig told med hensyn til Japan [6]. Denne fornyede undersøgelse blev indledt i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2 og 3, i grundforordningen, da en sådan undersøgelse (foranstaltningers bortfald) også måtte anses for nødvendig. For Koreas vedkommende bortfaldt foranstaltningerne ved gyldighedsperiodens udløb [7].

3. Fornyet undersøgelse

(6) Kommissionen underrettede officielt den eneste producent i eksportlandet, som den vidste var berørt af sagen, nemlig Tokai Corporation, dennes forbundne importør i Fællesskabet, Tokai Seiki GmbH, repræsentanterne for eksportlandet og de klagende parter.

(7) De direkte berørte parter fik lejlighed til at fremsætte deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt. En af de klagende parter anmodede om at blive hørt, hvilket blev imødekommet.

(8) Kommissionen sendte spørgeskemaer til alle parter, som den vidste var berørt af sagen, og modtog detaljerede oplysninger fra de klagende EF-producenter, disses datterselskaber, den japanske eksportør og dennes forbundne importør i Fællesskabet.

(9) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige til undersøgelsen, og den aflagde kontrolbesøg hos følgende selskaber:

EF-producenter og disses datterselskaber

— BIC S.A. (BIC-koncernen), Clichy, Frankrig
— BIC BJ 75, Redon, Frankrig
— BIC Deutschland GmbH & Co., Ettlingen, Tyskland
— BIRO BIC Ltd, London, Det Forenede Kongerige
— Laforest BIC S.A., Tarragona, Spanien
— Swedish Match Lighters B.V., Assen, Nederlandene
— Swedish Match Lighters (indbefattet Cricket SA), Rillieux-la-Pape, Frankrig
— Arnold André GmbH & Co., KG, Bünde, Tyskland
— Flamagas S.A., Barcelona and Llinas del Valle, Spanien

[1] EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 905/98 (EFT L 128 af 30.4.1998, s. 18).
[2] EFT L 326 af 28.11.1991, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 423/97 (EFT L 65 af 6.3.1997, s. 1).
[3] EFT L 101 af 4.5.1995, s. 38.
[4] EFT L 65 af 6.3.1997, s. 1.
[5] EFT C 155 af 30.5.1996, s. 6.
[6] EFT C 361 af 30.11.1996, s. 3.
[7] EFT C 360 af 29.11.1996, s. 2.

Producent i oprindelseslandet

— Tokai Corporation Japan, Tokyo, Japan.

(10) Med henblik på at fastlægge dumping, skade og Fællesskabets interesser anvendtes Fællesskabet bestående af 15 medlemsstater som geografisk område for undersøgelsen.

(11) Dumpingundersøgelsen omfattede perioden fra 1. januar 1996 til 30. september 1996 (i det følgende benævnt »undersøgelsesperioden«). Skadesundersøgelsen omfattede perioden fra 1992 til udløbet af undersøgelsesperioden.

(12) Undersøgelsen kunne ikke afsluttes inden for den normale frist som fastsat i artikel 11, stk. 5, i grundforordningen. Dette skyldtes, at Kommissionen fandt, at de oplysninger, der oprindeligt var indsamlet og undersøgt, ikke var tilstrækkelige til at danne grundlag for fastsættelsen af en ny antidumpingtold, og at det med henblik på en korrekt vurdering af sandsynligheden for, om der igen ville finde skadevoldende dumping sted, var nødvendigt at aflægge kontrolbesøg hos eksportøren på et sent tidspunkt i undersøgelsen. Desuden blev undersøgelsen udvidet betydeligt med Kommissionens to første forslag om opretholdelse af antidumpingtolden, som gav anledning til lange drøftelser i Rådet.

B. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

1. Den pågældende vare

(13) Den pågældende vare er lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning (i det følgende benævnt »engangstændere«), som henhører under KN-kode ex 9613 10 00.

Anmodning om inddragelse af andre tændere

(14) Det skal i den forbindelse nævnes, at der findes andre typer engangstændere på markedet (såkaldte elektroniske tændere eller piezo-tændere), som ikke er omfattet af antidumpingforanstaltninger. To måneder efter indledningen af den fornyede undersøgelse anmodede Swedish Match S.A. om, at den fornyede undersøgelse blev udvidet til også at omfatte elektroniske tændere (eller piezo-tændere), idet selskabet gjorde gældende, at lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, og elektroniske tændere, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning (i det følgende benævnt »elektroniske tændere«) var én og samme varekategori.

(15) Hvad angår denne anmodning, skal det anføres, at proceduren — der indledtes i april 1990 — vedrører lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, og at det allerede er fastslået, at elektroniske tænderes (grundlæggende) tekniske egenskaber adskiller sig væsentligt fra de egenskaber, der kendetegner engangstændere med fyrsten, som i øjeblikket er omfattet af antidumpingtold (se navnlig forordning (EØF) nr. 3433/91, som bekræfter de foreløbige resultater i betragtning 11 i Rådets forordning (EØF) nr. 1386/91 (EFT L 133 af 28.5.1991, s. 20)). Anmodningen indeholdt ingen beviser for, at denne konklusion ikke længere var gyldig. Der påvistes især ingen ændringer i de (grundlæggende) tekniske egenskaber som f.eks. tændingssystemet, på de to typer tændere, som kunne afkræfte konklusionerne i forordningen om endelig told.

(16) Da de beviser, der blev fremlagt, ikke var tilstrækkelige til at begrunde en indføjelse af elektroniske tændere i undersøgelsen, og anmodningen blev indgivet for sent af en part, som havde tilsluttet sig anmodningen om en fornyet undersøgelse uden forbehold, kunne anmodningen om en udvidelse af den fornyede undersøgelse ikke imødekommes.

Forskellige størrelser og modeller

(17) Endelig skal det anføres, at den pågældende vare fremstilles i forskellige størrelser og modeller. Alle disse engangstændere med fyrsten har samme grundlæggende tekniske egenskaber og anvendelsesformål og opfylder samme funktion. Som i de tidligere undersøgelser anses hele udvalget af modeller af engangstændere med fyrsten derfor for at være én og samme varekategori.

2. Samme vare

(18) Det fremgik af undersøgelsen, at de engangstændere med fyrsten, der fremstilledes og solgtes på hjemmemarkedet i Japan, i alle henseender var identiske med eller i høj grad lignede de engangstændere med fyrsten, der eksporteredes til Fællesskabet fra Japan.

(19) Det fremgik også af undersøgelsen, at de engangstændere med fyrsten, der importeredes fra det pågældende land, og de engangstændere med fyrsten, der fremstilledes af EF-erhvervsgrenen og solgtes på EF-markedet, har samme grundlæggende tekniske egenskaber og anvendelsesformål. De engangstændere med fyrsten, der fremstilles og sælges af EF-erhvervsgrenen, bør derfor anses for at være samme vare som engangstændere med fyrsten, der importeres fra det pågældende land.

(20) Det konkluderedes derfor, at de engangstændere med fyrsten, der fremstilles og sælges i Fællesskabet, og de engangstændere med fyrsten, der fremstilles og sælges i Japan, bør anses for at være samme vare, jf. artikel 1, stk. 4, i grundforordningen som de engangstændere med fyrsten, der eksporteres til Fællesskabet fra Japan.

C. DUMPING

1. Normal værdi

(21) Som i den oprindelige undersøgelse var Tokai Corporation den eneste samarbejdsvillige eksporterende japanske producent. Dette selskab solgte i undersøgelsesperioden 20 forskellige modeller af den pågældende vare på hjemmemarkedet. Kun to af disse modeller eksporteredes til Fællesskabet.

(22) Det konstateredes, at denne eksportørs samlede hjemmemarkedssalg af den pågældende vare i undersøgelsesperioden var repræsentativt, da de samlede solgte mængder oversteg den tærskelværdi på 5 % af eksportsalget, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i grundforordningen. Hjemmemarkedssalget for hver af de to modeller, der eksporteredes til Fællesskabet, var også repræsentativt, da det opfyldte det samme 5 %-kriterium.

(23) Kommissionen måtte i overensstemmelse med artikel 2, stk. 4, i grundforordningen også afgøre, om hjemmemarkedssalget af hver model fandt sted i normal handel ved at fastlægge det fortjenstgivende salgs andel af det samlede salg. Det fremgik af undersøgelsen, at alt salg på hjemmemarkedet i undersøgelsesperioden var fortjenstgivende. Den normale værdi blev derfor fastsat på grundlag af den vejede gennemsnitlige salgspris for alle salgstransaktioner på hjemmemarkedet for de to modeller.

2. **Eksportpris**

(24) Hele den pågældende eksportørs eksportsalg i undersøgelsesperioden gik til et med selskabet forbundet selskab i Fællesskabet. Eksportpriserne blev derfor i overensstemmelse med artikel 2, stk. 9, i grundforordningen beregnet på grundlag af priserne ved videresalg til første uafhængige køber, justeret for at tage hensyn til alle omkostninger, der påløb mellem import og videresalg, herunder told og antidumpingtold samt en fortjenstmargen på 5 %. Fortjenstmargenen blev fastsat på grundlag af de fortjenstmargener, der ansås for rimelige i denne erhvervssektor for uafhængige importører.

(25) I de tilfælde hvor det ved beregningen af eksportpriserne var nødvendigt at foretage en omkostningsfordeling for at tage hensyn til importørernes salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger, blev fordelingen foretaget på grundlag af omsætningen.

3. **Sammenligning og dumpingmargen**

(26) Den vejede gennemsnitlige normale værdi pr. model blev i overensstemmelse med artikel 2, stk. 10 og 11, i grundforordningen sammenlignet med den vejede gennemsnitlige eksportpris pr. model, beregnet ab fabrik og i samme handelsled. For at sikre en rimelig sammenligning blev der fortaget justeringer for forskelle, der påvirkede prisernes sammenlignelighed, for så vidt der blev fremlagt tilfredsstillende dokumentation herfor. Der blev således foretaget justeringer for transport-, forsikrings, kredit- og emballageomkostninger.

(27) Det fremgik af sammenligningen af den normale værdi og eksportpriserne, at der fandt dumping sted. Der konstateredes en dumpingmargen på 208,1 %, udtrykt i procent af importværdien, cif Fællesskabets grænse.

D. **DEN PÅGÆLDENDE ERHVERVSGREN I FÆLLESSKABET**

(28) I den foreliggende undersøgelse indgik Tokai Seiki GmbH, et datterselskab af Tokai Corporation, en producent af den pågældende vare i Fællesskabet og den eneste samarbejdsvillige importør i Fællesskabet af engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan ikke i definitionen af den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, litra a), i grundforordningen, da selskabet var den eneste importør af den pågældende vare og et fuldt ejet datterselskab af Tokai Corporation Japan.

(29) Ses der bort fra Tokai Seiki GmbH's produktion, tegnede de tre EF-producenter, der medvirkede i den foreliggende undersøgelse (indbefattet deres datterselskaber), sig for næsten hele produktionen af engangstændere med fyrsten i Fællesskabet. Derfor udgør disse tre samarbejdsvillige EF-producenter den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet i overensstemmelse med artikel 4 i grundforordningen.

E. **SKADE**

1. **Indledende bemærkninger**

(30) I betragtning 15 i forordningen om endelig told konkluderedes det, at »den kumulerede import fra Japan, Den Kinesiske Folkerepublik, Republikken Korea og Thailand havde forvoldt væsentlig skade for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet«. Da foranstaltningerne vedrørende Republikken Korea i mellemtiden er bortfaldet og foranstaltningerne vedrørende Folkerepublikken Kina og Thailand er blevet ændret som følge af fornyede undersøgelser som nævnt i betragtning 2 i nærværende forordning, var det nødvendigt særskilt at undersøge de faktiske virkninger af importen af den pågældende vare med oprindelse i Japan samt de mulige følgevirkninger, hvis der igen skulle finde dumping sted.

2. **Forbruget i Fællesskabet**

(31) For at beregne det samlede synlige forbrug af engangstændere med fyrsten i Fællesskabet blev EF-producenternes salg i Fællesskabet lagt sammen med den samlede import af varer med oprindelse i tredjelande som angivet under KN-kode ex 9613 10 00. Der blev foretaget en justering med hensyn til importen med oprindelse i Kina for årene 1994 og 1995 (se betragtning 46 i forordning (EF) nr. 423/97). På dette grundlag steg det årlige synlige forbrug i Fællesskabet med 27 %, nemlig fra 617,7 mio. enheder i 1992 til 785,4 mio. enheder i 1996.

3. **Faktorer i tilknytning til importen af varer med oprindelse i Japan**

Omfang og markedsandel

(32) Fra 1992 til undersøgelsesperioden faldt importen fra Japan brat til et meget lavt niveau målt i absolutte tal. Udtrykt som indekstal med 1992 = 100 udgjorde importen 150 i 1993, 33 i 1994 og 83 i 1995, medens salget af de importerede varer i undersøgelsesperioden kun repræsenterede 6,1. Markedsandelen for importen fra Japan faldt fra ca. 0,5 % i 1992 og 1993 til 0,06 % i undersøgelsesperioden. De antidumpingforanstaltninger, der er omfattet af den fornyede undersøgelse, medførte således en effektiv begrænsning af dumpingimporten af engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan.

(33) I den forbindelse skal det imidlertid bemærkes, at en betydelig del af den samlede import fandt sted til dumpingpriser. I den forbindelse skal navnlig nævnes importen fra Mexico, Filippinerne og Thailand som anført i forordning (EF) nr. 423/97.

Prisunderbud

(34) Kommissionen beregnede, hvor meget EF-eksportørens priser på EF-markedet var lavere end EF-producenternes priser. Da alt salg fra eksportøren gik til den med ham forbundne importør, blev denne sammenligning foretaget på grundlag af priserne ved videresalg til første uafhængige kunde og på grundlag af den forbundne importørs og EF-producenternes vejede gennemsnitlige salgspriser med fradrag af alle rabatter og afgifter. Den forbundne importørs pris justeredes ikke for betalt antidumpingtold.

(35) Sammenligningen blev foretaget på grundlag af priserne i engrosleddet (salg til detailhandlere og til reklamesektoren blev ikke taget i betragtning). Desuden blev prissammenligningen foretaget for »nøgne« tændere (dog indbefattet de tændere, som eksportøren præsenterede som »emballerede«), da eksportøren ikke havde eksporteret tændere med påtryk eller i hylster i undersøgelsesperioden.

(36) Som i den oprindelige undersøgelse og i overensstemmelse med artikel 11, stk. 9, i grundforordningen beregnedes prisunderbud for tændere med samme gasindhold (se betragtning 13 i forordning (EØF) nr. 3433/91).

(37) På dette grundlag kunne det fastslås, at gennemsnitsprisen for de importerede varer var 22,9 % lavere end EF-producenternes vejede gennemsnitspris i undersøgelsesperioden. Dette tal skal sammenholdes med det gennemsnitlige underbud på 11,5 %, der konstateredes i den oprindelige undersøgelse. Det må derfor konkluderes, at eksportørens underbudsmargen er steget trods antidumpingtolden på 35,7 %, som burde have presset den forbundne importørs priser i opadgående retning.

4. **EF-erhvervsgrenens situation**

Produktion

(38) EF-erhvervsgrenen øgede sin produktion med 28 % fra 1992 til 1996.

Kapacitet og kapacitetsudnyttelse

(39) Kapacitetsudnyttelsesgraden øgedes fra 66 % i 1992 til 73 % i 1994, hvorefter den faldt til 71 % i undersøgelsesperioden. Denne nedgang faldt imidlertid sammen med en forøgelse af kapaciteten. Selv om der er angivet en forøgelse af kapaciteten på næsten 25 %, er denne kapacitetsforøgelse ret ny, idet kapaciteten ikke øgedes i nævneværdigt omfang fra 1992 til 1994.

Salg

(40) EF-erhvervsgrenens salg på EF-markedet målt i enheder steg med 33 % fra 1992 til undersøgelsesperioden.

Markedsandel

(41) I et marked i vækst faldt EF-erhvervsgrenens markedsandel ret konstant fra 66,1 % i 1992 til 46,8 % i 1995, hvorefter der registreredes en lille stigning til 53,6 % i undersøgelsesperioden. Denne markedsandel er stadig noget lavere end i 1990, hvor den udgjorde 57,3 % (se betragtning 48 i forordning (EF) nr. 423/97), men den viser, at EF-erhvervsgrenen er ved at overvinde virkningerne af dumpingimporten.

Prisudvikling og samlet salgsværdi

(42) Det konstateredes, at EF-erhvervsgrenens gennemsnitlige salgspriser var faldet med næsten 8 % fra 1992 til undersøgelsesperioden. Den gunstige udvikling i salget målt i mængde af spejledes derfor ikke i fuldt omfang i omsætningen, idet værdien af salget på EF-markedet kun steg med 23 %.

(43) Det er en kendt sag, at markedet for tændere er meget prisfølsomt. Dette er ensbetydende med, at når EF-erhvervsgrenen udsættes for lavprisimport til dumpingpriser, er den nødsaget til at sænke sine priser for at søge at fastholde markedsandel, produktion og kapacitetsudnyttelsesgrad, idet den vil tabe markedsandel, hvis den søger at opretholde sine priser.

Rentabilitet

(44) Efter flere års tab var EF-erhvervsgrenens afkast af salget svagt positivt i 1991, hvorefter det forringedes i 1992 (se betragtning 55 i forordning (EF) nr. 423/97).

(45) Med henblik på den foreliggende undersøgelse benyttedes 1992 som sammenligningsgrundlag. Efter en yderligere forværring i 1993 er der sket en stadig bedring af EF-erhvervsgrenens finansielle resultater; sammenlignet med 1992 mere end fordobledes fortjenstmargenen i 1994 og mere end tredobledes i undersøgelsesperioden.

(46) De data, der er indgivet af EF-erhvervsgrenen, som til det foreliggende formål ikke indbefatter en af de klagende parter, hvis svar vedrørende rentabilitet ikke kunne antages, viser ikke desto mindre, at EF-erhvervsgrenens samlede finansielle resultater fortsat var ringere end det mål, der i forordningen om endelig told fastsattes som en rimelig fortjeneste for denne erhvervsgren (se betragtning 17 i samme forordning). Fortjenesten var således meget lille i 1992 og 1993, og selv om der i de følgende år var tale om en mærkbar forbedring, var fortjenesten mindre end halvdelen af det ikke-skadevoldende niveau, der var fastsat.

Lagerbeholdninger

(47) EF-erhvervsgrenen opbyggede ikke lagre i større omfang. Af hensyn til sikkerhedsrisikoen ved længere tids oplagring af tændere, der indeholder gas, er det sædvanlig praksis i denne sektor at indstille produktionen, hvis lagerbeholdningerne bliver for store. Da der desuden er udfoldet rationaliseringsbestræbelser, var de samlede lagerbeholdninger ved udgangen af undersøgelsesperioden ca. 30 % mindre end i slutningen af 1992.

Beskæftigelse

(48) Ses der på udviklingen fra 1992 til undersøgelsesperioden, var beskæftigelsen i EF-erhvervsgrenen stort set uændret fra 1992 til 1994, medens der siden 1995 har været tale om en stigning på 17 %. Dette kan naturligvis ses som et tegn på bedring, men det skal bemærkes, at beskæftigelsestallet var på sit laveste i 1992 med en nedgang på 13 % siden 1989 (se betragtning 49 i forordning (EF) nr. 1006/95). Det fremgik, at en betydelig del af beskæftigelsesfremgangen vedrører salg og administration frem for produktion.

Eksport

(49) EF-erhvervsgrenen opnåede gode resultater på eksportmarkederne. Salget målt i antal enheder steg støt fra 1992 til undersøgelsesperioden. I denne periode steg eksportsalget, som tegner sig for ca. 60 % af EF-erhvervsgrenens samlede produktion, med 69 %.

5. **Konklusion**

(50) EF-erhvervsgrenens situation har udviklet sig gunstigt i de seneste år som følge af en stigning i salget både i Fællesskabet og i tredjelande. Denne udvikling faldt sammen med indførelsen af antidumpingtold i flere tilfælde.

(51) Stigningen i salget på EF-markedet skyldes mest sandsynligt både væksten i forbruget og, omend i mindre omfang, de gunstige virkninger af de antidumpingforanstaltninger, som Fællesskabet har truffet.

(52) Den nedadgående udviklingstendens for EF-erhvervsgrenens markedsandel vendte i 1995, men markedsandelen på 53,6 % i undersøgelsesperioden er stadig lavere end i 1992.

(53) Stigningen i det synlige forbrug og indførelsen af antidumpingforanstaltninger skulle normalt have ført til stigende priser på EF-markedet. Ikke desto mindre fremgik det af undersøgelsen, at EF-erhvervsgrenens priser faldt med 8 %.

(54) EF-erhvervsgrenens salg på EF-markedet var mere rentabelt i undersøgelsesperioden end i f.eks. 1992. Den pågældende eksportørs priser ved salg på EF-markedet var imidlertid stadig lavere end EF-erhvervsgrenens priser efter indførelsen af antidumpingtolden, og fortjenesten var fortsat langt lavere end det minimum, der fastsattes i forordningen om endelig told.

(55) På baggrund af ovenstående fastslås det, at EF-erhvervsgrenen fortsat lider skade, navnlig i henseende til rentabiliteten og væksten i markedsandelen. Eftersom markedsandelen for importen af engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan var meget lille, var det ikke muligt at etablere en årsagssammenhæng mellem dumpingimporten fra Japan og denne skade. Den skade, der er forårsaget af denne import, anses derfor for ubetydelig eller under alle omstændigheder ikke for væsentlig.

F. SANDSYNLIGHEDEN FOR FORNYET SKADEVOLDENDE DUMPING

1. **Indledning**

(56) EF-erhvervsgrenen anmodede om, at der blev foretaget en fornyet undersøgelse af forordningen om endelig told, idet den gjorde gældende, at der var sandsynlighed for, at der igen ville finde skadevoldende dumping sted.

For at tage stilling til dette spørgsmål undersøgtes en række faktorer, herunder navnlig eksportørens koncernpolitik, tilstedeværelsen af uudnyttet kapacitet på eksportørens fabrik i Japan, det pristilsagn, der forelå vedrørende eksport fra et selskab, der tilhører eksportørens koncern, og den pris, som eksportøren muligvis vil beregne sig, hvis tolden bortfalder. Ud over undersøgelsen af EF-erhvervsgrenens stilling undersøgtes endvidere de sandsynlige følgevirkninger for EF-erhvervsgrenen af en genoptagelse af eksporten fra Japan, om der fandt dumping sted, og hvorledes den samlede imports andel af EF-markedet udviklede sig.

2. **Eksportørens koncernpolitik**

(57) I de seneste år er der kun importeret små mængder engangstændere med fyrsten fra Japan for salg på EF-markedet, især hvis der sammenlignes med importen af den pågældende vare fra flere andre tredjelande (hovedsagelig Kina, Mexico, Filippinerne og Thailand), for hvilke der er konstateret dumping. De beskedne mængder, der importeredes fra Japan, skal imidlertid ses på baggrund af Tokai-koncernens politik.

(58) Den eneste eksportør i undersøgelsen vedrørende bl.a. import med oprindelse i Mexico, på grundlag af hvilken der indførtes endelige antidumpingforanstaltninger i marts 1997, var et fuldt ejet og kontrolleret datterselskab under Tokai-koncernen, som var opbygget efter indførelsen af antidumpingforanstaltninger på engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan (se betragtning 9 og 36 i forordning (EF) nr. 423/97). Det fremgår af importtallene, at de mængder, som Tokai Corporation fremstillede på sin fabrik i Japan (og eksporterede), ganske enkelt er erstattet af import fra Mexico efter indførelsen af foranstaltninger mod Japan i 1991. De importerede mængder af tændere med oprindelse i Mexico svarer således til de mængder, som Tokai Corporation leverede til EF-markedet fra Japan forud for indførelsen af foranstaltningerne i 1991. Det skal endvidere påpeges, at Tokai Corporation indledte den nedadgående prisudvikling ved at sælge japanske tændere til dumpingpriser i slutningen af 1980'erne. Denne udviklingstendens forstærkedes senere på grund af dumpingimport fra andre asiatiske producenter og en genoptagelse af dette selskabs dumpingeksport via datterselskabet i Mexico.

(59) På baggrund af ovenstående kan den meget lille import fra Japan i undersøgelsesperioden ikke føre til den konklusion, at denne udvikling, som fandt sted efter indførelsen af foranstaltningerne i 1991, er en følge af en eksporterende producents normale optræden ud fra økonomiske principper, dvs. uahængigt af de foranstaltninger, der er omfattet af den fornyede undersøgelse. Udviklingen er faktisk et resultat af en klar strategi fra Tokai-koncernens side.

(60) Ved undersøgelsen af, hvad der sandsynligvis vil ske, hvis gældende foranstaltninger bortfalder, anses det derfor for påkrævet at tage i betragtning, at der fra den 7. marts 1997 indførtes endelig antidumpingtold på importen af engangstændere med fyrsten med oprindelse i Mexico, Filippinerne og Thailand ved forordning (EF) nr. 423/97, og at den mexicanske eksportør, der i øjeblikket er omfattet af antidumpingforanstaltninger, er et datterselskab af den japanske eksportør.

3. **Den japanske produktionskapacitet**

(61) Fra 1992 til undersøgelsesperioden faldt eksportørens produktionskapacitet med 54 %. Ud over nedgangen i produktionskapaciteten faldt udnyttelsesgraden (udtrykt i procent) for den resterende kapacitet imidlertid også, nemlig med 38 % fra 1992 til undersøgelsesperioden.

(62) I undersøgelsesperioden omfattede den uudnyttede kapacitet på eksportørens japanske fabrik en større mængde end de 56,6 mio. engangstændere med fyrsten, som Tokai Corporation eksporterede fra Japan i 1989 (dvs. undersøgelsesperioden for den oprindelige undersøgelse). Det konstateredes endvidere, at fra 1992 til undersøgelsesperioden havde den uudnyttede kapacitet ligget på et stort set uændret niveau målt i absolutte tal i betragtning af den samtidige nedgang i produktionskapaciteten og kapacitetsudnyttelsesgraden.

4. **Pristilsagn vedrørende et andet koncernselskab**

(63) Efter indførelsen af de foranstaltninger, der er omfattet af den fornyede undersøgelse, flyttede eksportøren produktionen af engangstændere med fyrsten bestemt for eksport til EF-markedet til Mexico og afgav senere pristilsagn vedrørende import med oprindelse i dette land, da det i marts 1997 ikke længere var muligt at undgå antidumpingforanstaltninger på denne import.

(64) Uden at flytte produktionsanlæg fra Mexico til Japan råder eksportøren over tilstrækkelig ledig kapacitet på sin japanske fabrik til at kunne sikre større leverancer til EF-markedet end de mængder, der eksporteredes i 1989, og dette vil give eksportøren mulighed for at sælge til lavere priser på EF-markedet end de priser, der er tilladt for importerede varer med oprindelse i Mexico.

5. **Fortsat dumping og forventet eksportpris**

(65) Som anført ovenfor fandt importen af engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan fortsat sted til dumpingpriser i undersøgelsesperioden. Eftersom de importerede varer solgtes til priser, der var betydeligt lavere end dumpingpriserne i den oprindelige undersøgelse, må det anses for sandsynligt, at der fortsat vil finde dumping sted.

(66) På trods af antidumpingtolden var der stadig tale om betydelige underbud, som set i forhold til EF-producenternes gennemsnitlige enhedspris udgjorde 22,9 % i undersøgelsesperioden. Trækkes antidumpingtolden fra prisen ved salg til første uafhængige kunde, vil der i forhold til EF-erhvervsgrenens gennemsnitspris være tale om et underbud på ikke mindre end 43,1 %.

6. **Følgevirkninger for EF-erhvervsgrenen**

(67) Det pristryk, der skyldes den fortsatte dumping i undersøgelsesperioden, var ubetydeligt som følge af antidumpingtolden og de små mængder, der importeredes. Eksportøren havde imidlertid tilstrækkelig uudnyttet kapacitet til at genoptage eksport af engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan af et betydeligt omfang, f.eks. svarende til de mængder, der importeredes i 1989 (56,6 mio.). Hvis der sælges en sådan mængde på EF-markedet til de samme priser, som eksportørens tyske datterselskab beregnede sig i undersøgelsesperioden, vil det medføre et betydeligt prisfald på EF-markedet med deraf følgende nedgang i omsætning og markedsandel for EF-erhvervsgrenen.

(68) Den mængde, der importeredes fra Japan i 1989, vil i øjeblikket svare til en markedsandel på ca. 7,2 %. Denne markedsandel er for stor til ikke at have nogen indvirkning på EF-erhvervsgrenens situation. Det var imidlertid ikke muligt nøjagtigt at fastslå, hvilke følgevirkninger foranstaltningernes bortfald vil have for sådanne faktorer som markedsandel, rentabilitet og beskæftigelse i EF-erhvervsgrenen, da meget vil afhænge af usikre faktorer, såsom væksten i forbruget i Fællesskabet og det generelle prisfald, som en genoptagelse af importen af betydelige mængder vil forårsage.

(69) Der gennemførtes en samlet analyse af visse specifikke aspekter af de vigtigste regionale markeder i Fællesskabet med henblik på at vurdere, hvilke følgevirkninger importen af betydelige mængder engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan til priser, som er betydeligt lavere end EF-prisen, kan forventes at få for EF-erhvervsgrenen.

(70) Det kunne fastslås, at der var meget stærk konkurrence på det tyske marked, eftersom de større forhandlere og navnlig supermarkedskæderne sædvanligvis udvælger en eller to leverandører for hver vare, der udbydes i deres forretninger, og de trykker således disse leverandørers priser. I denne situation indebærer selv minimale prisunderbud, at EF-erhvervsgrenen ikke får adgang til forhandlernet, som repræsenterer et stort antal forbrugere. Virkningerne af fremtidige prisunderbud vil derfor være uforholdsmæssigt store (det være sig i henseende til tab af markedsandel eller rentabilitet) og vil højst sandsynligt være følelige i en længere periode, da adgang til forhandlernettet normalt opnås ved indgåelse af langtidskontrakter.

(71) Det konstateredes også, at producentpriserne i Det Forenede Kongerige var forholdsvis lave, og EF-producenterne var ikke særligt godt inde på dette marked. Under disse omstændigheder vil fremtidige prisunderbud hindre, at EF-producenternes engangstændere med fyrsten kan trænge ind på dette allerede vanskelige marked og vil yderligere mindske rentabiliteten af deres salg.

(72) Der var betydelig konkurrence på det franske marked som følge af, at to af de største EF-producenter har deres fabrikationsanlæg dér, men det fremgik, at priserne ikke var presset så langt ned som i f.eks. Tyskland og Det Forenede Kongerige. Fremtidige prisunderbud vil imidlertid sandsynligvis medføre ikke alene et vist prisfald, men også tab af markedsandele.

(73) Det konstateredes også, at to EF-producenter har produktionsanlæg i Spanien og er veletablerede på dette marked. Det kunne fastslås, at en meget betydelig del af det spanske marked forsynes af producenter i tredjelande, eftersom Spanien var den næststørste importerende medlemsstat i 1995, og priserne var lave sammenlignet med Frankrig og Tyskland. Én af producenterne i Spanien lod forstå, at det ikke var muligt at gennemføre yderligere rationalisering og nedbringe omkostningerne yderligere i den pågældendes produktionsanlæg, og det er derfor sandsynligt, at et betydeligt tab af markedsandel eller en priskrig på det spanske marked vil resultere i lukning af fabrikken, især hvis dette tab falder samme med en tilsvarende udvikling på det nært beliggende, betydningsfulde franske marked.

7. **Den samlede import: omfang og priser**

(74) Som anført ovenfor besluttede den japanske eksportør at forsyne EF-markedet med varer fremstillet i Mexico, for hvilke der indførtes antidumpingforanstaltninger i marts 1997. De positive virkninger af de foranstaltninger, der indførtes i 1991, var derfor langt mindre, end de ville have været under normale omstændigheder.

(75) Hertil kommer, at den samlede import af engangstændere med fyrsten steg med 74 % fra 1992 til undersøgelsesperioden, dvs. en langt større stigning end stigningen i forbruget i denne periode. Som følge heraf øgedes markedsandelen for denne import fra 33,5 % i 1992 til 53 % i 1995 og 46,3 % i 1996.

(76) Som det er påvist i forbindelse med de forskellige antidumpingforanstaltninger, der er indført fra 1992 til 1998, har der været tale om en fortsat tilgang til EF-markedet af lavprisimport til dumpingpriser fra tredjelande. Som følge heraf er priserne på EF-markedet gradvis faldet til et meget lavt niveau; i et marked i vækst er EF-erhvervsgrenens priser således faldet med mere end 8 % fra 1992 til undersøgelsesperioden.

G. FÆLLESSKABETS INTERESSER

1. EF-erhvervsgrenen

(77) EF-erhvervsgrenen har i næsten ti år lidt under følgevirkningerne af lavprisimport og dumpingimport af engangstændere med fyrsten. Målsætningen for den endelige told, der er omfattet af den fornyede undersøgelse, nemlig at genskabe redelig konkurrence på EF-markedet mellem EF-producenterne og deres eksporterende konkurrenter i tredjelande, er ikke virkeliggjort i fuldt omfang, som det fremgår af den efterfølgende udvikling. Tokai etablerede et produktionsanlæg i Mexico og begyndte at eksportere den pågældende vare fra dette land til Fællesskabet til dumpingpriser, medens andre tredjelande, navnlig Kina, Filippinerne og Thailand, også tog tilflugt til dumpingpriser. Som følge heraf er det ikke lykkedes EF-erhvervsgrenen helt at overvinde sine vanskeligheder trods bestræbelser på at nedbringe omkostningerne og udnytte fordelene ved stordrift.

(78) EF-erhvervsgrenen består af to multinationale koncerner, der sælger adskillige andre varer end engangstændere med fyrsten, og en forholdsvis lille producent, der ud over produktionen af engangstændere med fyrsten også er et handelsselskab.

(79) EF-erhvervsgrenen har i de seneste år udfoldet betydelige bestræbelser for at øge produktiviteten i et forsøg på at nå ned på de lavest mulige produktionsomkostninger og øge sin konkurrencedygtighed på dette prisfølsomme marked. Der er gennemført rationaliseringsbestræbelser. De to producerende koncerner har således rationaliseret deres produktionsproces og tilpasset deres strukturer, medens den tredje producent hovedsagelig har bestræbt sig for at opnå stordriftsfordele. Der er også foretaget nye investeringer for at øge produktiviteten. I betragtning af, at eksportsalget øgedes langt kraftigere end salget i Fællesskabet, og da eksportsalget udgør mere end halvdelen af EF-producenternes salg, gennemførtes investeringerne i produktionskapaciteten hovedsageligt med henblik på leverancer til andre markeder end EF-markedet.

(80) Selv om der ikke har været tale om lukning af produktionsanlæg, synes dette at kunne tilskrives de pågældende producenters strategi understøttet af gældende antidumpingforanstaltninger vedrørende engangstændere med fyrsten og udviklingen af deres eksportsalg. Det skal i den forbindelse bemærkes, at alle tre producenter har fortjenstgivende aktiviteter i andre sektorer, som giver et tilstrækkeligt finansielt afkast til, at de kan opretholde deres produktionsanlæg til engangstændere med fyrsten i nogen tid. Det kan imidlertid ikke udelukkes, at antidumpingforanstaltningernes bortfald kan give anledning til, at et eller flere produktionsanlæg lukkes.

(81) I betragtning af ovenstående er det effektiviteten af Fællesskabets foranstaltninger, som har til formål at genskabe redelige og åbne markedsvilkår og beskytte EF-erhvervsgrenen mod illoyal konkurrence, der står på spil. Ses der bort fra denne væsentlige betragtning, er der alvorlig risiko for, at EF-producenterne indstiller produktionen på et eller flere anlæg, hvis antidumpingforanstaltningerne bortfalder, og der vil derefter blive tale om skadevoldende dumping af store mængder engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan.

2. Importører

(82) Eftersom eksportøren ikke indberettede noget salg direkte tiI uafhængige parter i Det Europæiske Fællesskab, og da der ikke er modtaget nogen reaktioner fra importører efter offentliggørelsen af meddelelsen om indledning af undersøgelsen, kunne der ikke identificeres nogen uafhængige importører af Tokai's tændere med oprindelse i Japan.

(83) Hvad angår Tokai's datterselskab i Tyskland, som er den eneste importør af engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan, skal det anføres, at det havde meget få beskæftigede sammenholdt med EF-erhvervsgrenen. Opretholdelse af de foranstaltninger, der er omfattet af den fornyede undersøgelse, må derfor formodes at få minimal indvirkning på denne importør.

3. Forbrugere

(84) I den oprindelige undersøgelse gjorde importørerne gældende, at antidumpingforanstaltninger på importen af engangstændere med fyrsten ville skade forbrugernes interesser. Som led i den foreliggende undersøgelse er der imidlertid ikke modtaget nogen bemærkninger fra forbrugerorganisationer, og der er i øvrigt ingen grund til at antage, at omstændighederne har ændret sig i en sådan grad, at de argumenter, der i tidligere undersøgelser benyttedes som grundlag for at afvise denne påstand, ikke længere er gyldige.

H. **OPHÆVELSE AF ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER**

(85) På baggrund af ovenstående konkluderede Kommissionen, at der var sandsynlighed for, at der igen ville finde skadevoldende dumping sted, og stillede i april 1999 det andet af to forslag om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, med oprindelse i Japan. Det var dog ikke muligt at opnå det nødvendige flertal i Rådet til at vedtage en forordning på grundlag af det ene eller det andet af Kommissionens forslag.

(86) Ifølge artikel 11, stk. 2, i grundforordningen udløber endelige antidumpingforanstaltninger fem år efter indførelsen heraf, medmindre det som led i en genoptagelse af en undersøgelse fastslås, at foranstaltningernes bortfald sandsynligvis vil medføre, at der fortsat eller igen vil finde dumping sted med deraf følgende skade. Hvis der gennemføres en fornyet undersøgelse, forbliver antidumpingforanstaltningerne i kraft, indtil resultatet af en sådan undersøgelse foreligger.

(87) I det foreliggende tilfælde vil resultatet af Rådets beslutning om ikke at vedtage en forordning på grundlag af Kommissionens forslag blive, at den fornyede undersøgelse forbliver åben, og de eksisterende foranstaltninger forbliver i kraft på ubestemt tid.

(88) Ifølge artikel 11, stk. 5, i grundforordningen skal en fornyet undersøgelse gennemføres hurtigt og normalt afsluttes senest tolv måneder efter genoptagelsen af undersøgelsen.

(89) Under disse omstændigheder finder Kommissionen, at antidumpingtolden på lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning med oprindelse i Japan bør ophæves for at undgå både, at den fornyede undersøgelse kommer til at vare unødigt længe, og at antidumpingforanstaltningerne forbliver i kraft på ubestemt tid.

I. **AFSLUTTENDE BESTEMMELSER**

(90) Alle interesserede parter, der medvirkede i undersøgelsen, samt klagerne, eksportøren og den japanske regering underrettedes skriftligt om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen havde til hensigt at anbefale, at de endelige foranstaltninger ophæves.

(91) De klagende producenter gjorde indsigelse mod dette procedureforløb og fremførte, at der ikke var sket ændringer i omstændighederne, og at antidumpingtolden efter deres opfattelse burde opretholdes.

(92) Under hensyn til, at den antidumpingtold på importen af varer med oprindelse i Republikken Korea, der indførtes ved den forordning, ved hvilken der også indførtes en endelig antidumpingtold på engangstændere med fyrsten med oprindelse i Japan, i mellemtiden er bortfaldet, bør der indføres en bestemmelse om, at henvisningerne til antidumpingtolden på importen af varer med oprindelse i Republikken Korea slettes i forordningen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Forordning (EØF) nr. 3433/91 ophæves for så vidt angår den endelige antidumpingtold, der er indført på importen af lommetændere med fyrsten, med gas som brændstof, ikke til genopfyldning, henhørende under KN-kode ex 9613 10 00 og med oprindelse i Japan.

2. Der foretages følgende ændringer i forordning (EØF) nr. 3433/91:

i) I artikel 1, stk. 1, erstattes ordene »med oprindelse i Japan, Den Kinesiske Folkerepublik og Republikken Korea« med ordene »med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik«.

ii) Artikel 1, stk. 2 affattes således:

»2. Tolden fastsættes til 0,065 EUR pr. tænder.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. januar 2000.

På Rådets vegne

J. GAMA

Formand